



غرفة تجارة عمّان  
AMMAN CHAMBER OF COMMERCE



الرقم: 3796 /4591  
التاريخ: 2024/11/25

السادة أعضاء غرفة تجارة عمّان المحترمين.  
عمان - الأردن.

الموضوع: المواصفة القياسية الأردنية الخاصة بالمنظفات / المنظفات المنزلية.

تحية طيبة وبعد،

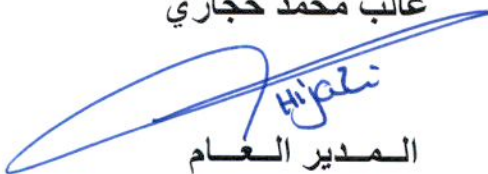
تُهدي غرفة تجارة عمّان سعادتكم أطيب تحياتها ، ولاحقاً لكتابنا رقم (1555/1945) الصادر بتاريخ 2024/5/16 بخصوص مشروع التصويت للمواصفة القياسية الأردنية (2024/2395) الخاص بالمنظفات / متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية.

أرجو أن أرفق لسعادتكم نسخة عن كتاب السادة مؤسسة المواصفات والمقاييس ومرفقاته المُتضمنة نسخة عن مشروع التصويت (تعديل) على المواصفة القياسية الأردنية (2024/2395) الخاص بالمنظفات / متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية ، والذي أعدته اللجنة الفنية الدائمة للمنظفات رقم (19).

راجياً سعادتكم التكرم بالاطلاع ، والإيعاز لمن يلزم لديكم لتحويل مشروع المواصفة المُشار إليها أعلاه للشخص الفني المعني لديكم لدراستها (إن وجد)، والتكرم بإعلامنا خطياً عن رأيكم بشأنها بأسرع وقتٍ ممكن ، تمهيداً لمخاطبة السادة مؤسسة المواصفات والمقاييس ، [علماً بأن عدم الرد خلال هذه الفترة يُعتبر من قبل المؤسسة بمثابة موافقة على المشروع ] .

وتفضلوا سعادتكم بقبول فائق التحية والإحترام،،،

غالب محمد حجازي

  
المدير العام

ل.م.ر.ط  
R X





مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية



البيانات الفنية  
٢٠٢٤ - ١٩٩٤

الرقم: م / عام / 22696

التاريخ: 18 / 05 / 1446 هـ

الموافق: 20 / 11 / 2024 م

معالي  
عطوفة  
سعادة

تحية طيبة وبعد،

أرجو معاليكم/ عطوفتكم/ سعادتكم التكرم بالعلم بأن أسلوب العمل الفني المتبع في وضع المواصفات القياسية والقواعد الفنية الأردنية يقتضي تعميم مشروع التصويت على الجهات ذات العلاقة، وذلك لإبداء الرأي والتصويت عليه تمهيدا لعرضه على مجلس الإدارة لاعتماده كمواصفة قياسية أو قاعدة فنية أردنية.

لذا أرجو أن أرفق لكم طيا نسخة عن مشروع التصويت للمواصفة القياسية الأردنية ٢٣٩٥/٢٤/٢٠٢٤ الخاص بالمنظفات. متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية، الذي أعدته اللجنة الفنية الدائمة للمنظفات رقم (١٩).

يرجى التكرم بعرض هذا المشروع على المختصين لديكم وموافاتنا بردكم عليه خلال أسبوعين من تاريخه، وذلك باستخدام بطاقة التصويت المرفقة، علما بأن عدم الرد خلال المدة يعتبر موافقة من قبلكم على المشروع المذكور.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المدير العام

م. عبير بركات الزهير

غرفة تجارة عمان  
AMMAN CHAMBER OF COMMERCE

التاريخ: ٢١ تموز ٢٠٢٤

رقم الوارد: 4591

المرفقات:

- مشروع التصويت

- بطاقة التصويت

نسخة/ مدير مديرية التقييس  
نسخة/ رئيس قسم فحص ومتابعة المواصفات  
نسخة/ رئيس قسم الصناعات الكيماوية  
نسخة/ م. لى أبو عتيلة  
غدبر - ٢٠٢٤/١١/١٤



مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية



الرقم: م / عام / 22696

التاريخ: 18 / 05 / 1446 هـ

الموافق: 20 / 11 / 2024 م

### تعميم مشروع التصويت

عنوان المشروع: المنظفات - متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية  
أمين اللجنة الفنية: م. لى أبوعتيلة

الرقم	الجهة
٧	الجامعة الأردنية
٨	نقابة المهندسين الأردنيين
٩	غرفة صناعة الأردن
١٠	غرفة صناعة عمان
١١	غرفة تجارة الأردن
١٢	غرفة تجارة عمان

الرقم	الجهة
١	وزارة البيئة
٢	وزارة الصحة/ مديرية صحة البيئة
٣	وزارة الصناعة والتجارة والتموين
٤	الجمعية الوطنية لحماية المستهلك
٥	الجمعية العلمية الملكية
٦	القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية - الجيش العربي/المختبرات العسكرية لمراقبة الجودة

المدير العام

م. عبير بركات الزهير

نسخة/ مدير مديرية التقييم

نسخة/ رئيس قسم فحص ومتابعة المواصفات

نسخة/ رئيس قسم الصناعات الكيماوية

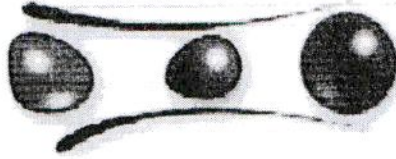
نسخة/ م. لى أبوعتيلة

غدير - ٢٠٢٤/١١/١٤

مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية

بطاقة تصويت

رقم المشروع: ٢٠٢٣/٢٣٩٥		عنوان المشروع: المنظفات — متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية				
اسم اللجنة الفنية: المنظفات		أمين اللجنة الفنية: م. لمى أبوعتيلة				
تاريخ التعميم: ٢٠٢٤/١١/١٧		آخر موعد للرد: ٢٠٢٤/١٢/١				
الرقم	نوع الملاحظة			الملاحظة *	التعديل المقترح	رأي اللجنة الفنية
	عامة	فنية	هيكلية وصياغية			
النتيجة النهائية للتصويت:						
<input type="checkbox"/> موافقة (لا توجد ملاحظات).						
<input type="checkbox"/> موافقة مع الملاحظات المرفقة، والتي يمكن الأخذ بها أو تجاوزها حسب الاقتضاء.						
<input type="checkbox"/> عدم موافقة للأسباب الفنية المرفقة، والتي عند زوالها ينقلب التصويت إلى موافقة.						
* يرجى تزويدنا بالمراجع التي اعتمد عليها في حالة وجود ملاحظات.						
الجهة القائمة بالتصويت:					التاريخ:	
اسم الشخص المسؤول:						



DJS 2395:2024

First edition

ع ت ٢٠٢٤/٢٣٩٥

الإصدار الأول

مشروع تصويت

(إعداد)

المنظّفات – متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظّفات المنزلية

*Detergents – Safety and labelling Requirements for Household  
Detergents*

مؤسسة المواصفات والمقاييس

المملكة الأردنية الهاشمية

## المحتويات

المقدمة

- ١ - المجال ..... ١
- ٢ - المراجع التقيسية ..... ١
- ٣ - المصطلحات والتعاريف ..... ١
- ٤ - الاشتراطات ..... ٣
- ٥ - مواد التعبئة والتغليف ..... ٣
- ٦ - بطاقة البيان ..... ٤
- الملحق - أ (تقيسي) تدوين المكونات على بطاقة البيان ..... ٥
- المرجع ..... ٧

هذه الوثيقة مستند في التقييم والتدوير والتعديل ولا يجوز الرجوع اليه كمواد أصلية قياسية أردنية إلا بعد اعتماده من قبل مجلس الإدارة

## المقدمة

مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية هي الهيئة الوطنية للقياس في الأردن، حيث يتم إعداد المواصفات القياسية الأردنية من خلال لجان فنية، وتكون هذه اللجان عادةً مشكلةً من أعضاء ممثلين للجهات الرئيسية المعنية بموضوع المواصفة القياسية، ويكون لهذه الجهات الحق في إبداء الرأي والملاحظات حول هذه المواصفة القياسية، وذلك أثناء فترة تعميم مشروع التصويت سعياً لجعل المواصفات القياسية الأردنية موائمة للمواصفات القياسية الدولية والإقليمية والوطنية قدر الإمكان من أجل إزالة العوائق الفنية من أمام التجارة وتسهيل انسياب السلع بين الدول.

تتم هيكلة وصياغة المواصفات القياسية الأردنية وفقاً لدليل العمل الفني لمديرية التقييس ١-٢/٢٠٠٥، الجزء ٢: قواعد هيكلة وصياغة المواصفات القياسية الأردنية\*.

وبناءً على ذلك فقد قامت اللجنة الفنية الدائمة للمنظفات ١٩ بدراسة مشروع المواصفة القياسية الأردنية ٢٣٩٥/٢٠٢٤ الخاص بالمنظفات - متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية، وأوصت باعتماد المشروع كقاعدة فنية أردنية ٢٣٩٥/٢٠٢٤، وذلك استناداً للمادة (١٢) من قانون المواصفات والمقاييس رقم (٢٢) للعام ٢٠٠٠ وتعديلاته.

## المنظفات - متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية

### ١- المجال

تختص هذه المواصفة القياسية الأردنية بمتطلبات السلامة وبطاقة البيان الواجب توافرها في المنظفات المنزلية، بحيث تضمن سلامة المستهلك وحماية البيئة.

لا تشمل هذه المواصفة القياسية الأردنية المنظفات الصناعية ومطهرات الأسطح.

### ٢- المراجع التقييسية

الوثائق المرجعية الآتية لا يمكن الاستغناء عنها لتطبيق هذه الوثيقة. في حالة الإحالة المؤرخة تطبق الطبعة المذكورة فقط، أما في حالة الإحالة غي المؤرخة فتطبق آخر طبعة من الوثيقة المرجعية المذكورة أدناه (متضمنة أي تعديلات)، علماً بأن مكتبة مؤسسة المواصفات والمقاييس تحتوي على فهارس للمواصفات السارية المفعول في الوقت الحاضر.

- التشريع الأوروبي الخاص بالمنظفات EC No 648/2004<sup>(١)</sup> وتعديلاته.
- التشريع الأوروبي الخاص بمواد التجميل EC No 1223/2009 وتعديلاته.
- المواصفة القياسية الأردنية ١١٩، بطاقة البيان - بطاقة بيان المنتجات الصناعية.
- المواصفة القياسية الأردنية ٢٠٥٩، إيزو ٢٩٦٢١، مواد التجميل - ميكروبيولوجيا - دليل إرشادي لتقييم المخاطر وتحديد المنتجات الأقل خطورة من الناحية الميكروبيولوجية.
- المواصفة القياسية الأردنية ٢١٤٥، مواد التجميل - ميكروبيولوجيا - حدود الكائنات الحية الدقيقة.
- نظام إدارة المواد الضارة والخطرة ونقلها وتداولها رقم ٦٨ لسنة ٢٠٢٠ وتعديلاته الصادر عن وزارة البيئة.
- قوائم المواد الكيماوية المشروطة والممنوعة النافذة والصادرة عن وزارة الصحة وتعديلاتها.
- تعليمات الرقابة المتزولوجية رقم (٩) لسنة ٢٠١٥ وتعديلاتها الصادرة بموجب قانون المواصفات والمقاييس رقم (٢٢) وتعديلاته.

### ٣- المصطلحات والتعاريف

لأغراض هذه المواصفة القياسية الأردنية تستخدم المصطلحات والتعاريف الواردة أدناه:

١-٣

منظف

أي مادة أو خليط يحتوي على مادة فعالة ذات نشاط سطحي يستخدم في عمليات الغسيل والتنظيف، وقد يكون بأشكال متعددة

(١) European Commission :EC



٢-٣

## المنظفات الصناعية

منظف يستعمل خارج نطاق الاستخدام المنزلي، من خلال مختصين ومعدات خاصة

٣-٣

## مواد فعالة

مواد لها القدرة على خفض التوتر السطحي وتشمل المواد الأنيونية واللاأيونية والأمفوتيرية والكاتيونية

٤-٣

## مسحوق الغسيل

منتج كيميائي مصنع بهدف إزالة الأوساخ عن الأقمشة والملابس يحتوي أساساً على مواد فعالة سطحياً ومواد كيميائية مساعدة في عملية الغسيل كالمواد البانية والمنصّعات الضوئية والمبيضات والمطريات على سبيل المثال لا الحصر

٥-٣

## المنظفات السائلة للأقمشة والمنسوجات

سوائل لها القدرة على إزالة الأوساخ عن الأقمشة والمنسوجات، يدخل في تركيبها مركبات عضوية وغير عضوية بنسب مختلفة بما فيها المواد الفعالة والمبللة ومانعات الترسب العكسي للأوساخ، والزيوت العطرية والمواد المزهرة وقد تشمل أيضاً المواد المحسنة والمواد المزيله لعسرة المياه

٦-٣

## منظف غسالات الصحون الأوتوماتيكية

منتج (أقراص أو سائل) مصمم للاستخدام في غسالات الصحون الأوتوماتيكية

٧-٣

## مطهر الأسطح

منتج يمنع انتقال أو بقاء الكائنات الحية الدقيقة غير المرغوب بها على الأسطح الجامدة وذلك بالتدمير أو التعطيل

٨-٣

## التحلل البيولوجي

مستوى التحلل الذي يتحقق عند الاستخدام الكلي للمادة الفعالة بواسطة الكائنات الدقيقة في وجود الأكسجين مما يؤدي إلى تحلل المنتج إلى ثاني أكسيد الكربون والماء

## ٤- الاشتراطات

## ٤-١-١-٤ الاشتراطات العامة

يجب توفر الاشتراطات العامة الآتية في المنظفات المنزلية:

٤-١-١-٤ أن تكون كافة المواد الداخلة في تركيبها مسموحاً باستخدامها حسب التشريع الأوروبي EC No 648/2004 وتعديلاته، وقوائم المواد الكيماوية المشروطة والممنوعة النافذة الصادرة عن وزارة الصحة وتعديلاتها، ونظام إدارة المواد الضارة والخطرة ونقلها وتداولها رقم (٦٨) لسنة ٢٠٢٠ وتعديلاته الصادر عن وزارة البيئة في المملكة الأردنية الهاشمية.

٤-١-٢-٤ ألا يكون لها تأثير ضار على المستهلك أو الأقمشة أو الأسطح المغسولة به أو البيئة عند الاستخدام تبعاً لتعليمات الاستخدام المصرح عنها على بطاقة بيان المنتج.

٤-١-٣-٤ أن تكون متجانسة وثابتة ولا تتغير خصائصها المتعلقة بالسلامة والفعالية والجودة خلال مدة الصلاحية المعلن عنها عند تخزينها واستخدامها وفقاً للتعليمات المصرح عنها على بطاقة البيان.

## ٤-٢-٤ الاشتراطات القياسية

يجب توفر الاشتراطات القياسية الآتية في المنظفات المنزلية:

٤-٢-١-٤ ألا تقل نسبة التحلل البيولوجي الأولي للمواد الفعالة المستخدمة في تصنيع المنظفات عن ٨٠٪، وعلى المصنّع/المستورد إثبات الالتزام بهذا المتطلب من خلال تقديم شهادة أو تقرير اختبار عند الطلب.

٤-٢-٢-٤ أن تحقق اشتراطات المواصفة القياسية الأردنية ٢١٤٥، فيما يخص الحدود الميكروبيولوجية في حال كانت المنظفات مصنفة من المنتجات الأعلى خطورة حسب المواصفة القياسية الأردنية ٢٠٥٩ إيوزو ٢٩٦٢١.

٤-٢-٣-٤ ألا يزيد مجموع تركيز المعادن الثقيلة والشوائب والملوثات على ٣٠ جزء من المليون (مغ/كغ) (مقدرة كخصائص) ويستثنى منها المنتجات السائلة.

٤-٢-٤-٤ ألا يُضاف الفوسفات إلى المنظفات المذكورة أدناه، وأن تكون حدود محتوى آثار الفوسفات والمركبات المحتوية على الفسفور متوافقة مع القيود أدناه (تحسب كمحتوى فسفور في أعلى جرعة يوصى به المصنّع):

٤-٢-٤-١-٤ ٠,٣ غرام/الجرعة الموصى بها في منظف غسالة الصحون الأوتوماتيكية.

٤-٢-٤-٢-٤ ٠,٥ غرام/الجرعة الموصى بها من مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة للأقمشة والمنسوجات.

ملاحظة: يتم قياس هذه التراكيز باستخدام أجهزة التحليل الآلي.

٤-٢-٥-٤ محل الاشتراط ٤-٢-٤ محل البنود التي تسمح بإضافة الفوسفات الواردة بالمواصفات القياسية الأردنية الصادرة سابقاً.

## ٥- مواد التعبئة والتغليف

٥-١-٥ يجب أن يعبأ المنتج بعبوات مناسبة لا تؤثر بالمنتج ولا تتأثر به وأن تكون محكمة الإغلاق.

٢-٥ يجب ألا تكون العبوات على شكل يوحي بأنها ألعاب أطفال أو مواد غذائية، وألا تحتوي على رسومات توهي بذلك.

٣-٥ يجب أن تكون العبوات مطابقة لتعليمات الرقابة المتولوجية رقم (٩) لسنة ٢٠١٥ وتعديلاتها الصادرة بموجب قانون المواصفات والمقاييس رقم (٢٢) وتعديلاته.

## ٦- بطاقة البيان

٦-١ إضافة إلى ما ورد في المواصفة القياسية الأردنية ١١٩ يجب أن تكتب على العبوات البيانات الإيضاحية الآتية باللغة العربية أو الإنجليزية أو كليهما بطريقة لا تقبل المحو أو الإزالة:

٦-١-١ اسم المنتج.

٦-١-٢ المكونات حسب التشريع الأوروبي EC 648:2004 وتعديلاته، (انظر الملحق أ).

٦-١-٣ قائمة المواد العطرية المسببة للحساسية والمواد الحافظة بحيث تكون متاحة بأحد الوسائل التالية:

- مذكرة ضمن البيانات الإيضاحية.

- متاحة من خلال موقع عام على الإنترنت أو QR code مطبوعاً على بطاقة البيان.

٦-١-٤ الاسم التجاري و/أو العلامة التجارية.

٦-١-٥ اسم وعنوان الصانع ويمكن كتابة اسم المعبئ أو المستورد.

٦-١-٦ بلد المنشأ.

٦-١-٧ الحجم أو الوزن الصافي بالوحدات الدولية.

٦-١-٨ رقم التشغيل.

٦-١-٩ تاريخ الإنتاج.

٦-١-١٠ تاريخ الانتهاء أو مدة الصلاحية، بحيث لا تزيد على ثمانية عشر شهراً لمخلول هيبوكلوريت الصوديوم للاستخدامات المنزلية.

٦-٢ يجب أن تكتب على العبوات البيانات الإيضاحية الآتية باللغة العربية كلغة أساسية بطريقة لا تقبل المحو أو الإزالة:

٦-٢-١ تعليمات استعمال المنتج بعبارات نصية أو صور.

٦-٢-٢ التحذيرات المناسبة والإسعافات الأولية اللازمة إن وجدت.

٦-٢-٣ ظروف التخزين عندما يكون ذلك ضرورياً.

## الملحق - أ

(تقييسي)

### تدوين المكونات على بطاقة البيان

أ - ١ يُذكر محتوى المكونات المُدرجة أدناه في حال إضافتها بتركيز أعلى من ٠,٢ ٪. نسبة وزنية مع ذكر نسبتها وفقاً للنسب الوزنية الواردة في البند أ-٢:

- فوسفات (Phosphates).
- فوسفونات (Phosphonates).
- مواد فعالة سطحياً أنيونية (Anionic surfactants).
- مواد فعالة سطحياً كاتيونية (Cationic surfactants).
- مواد فعالة سطحياً أمفوتيرية (Amphoteric surfactant).
- مواد فعالة سطحياً لا أيونية (non-ionic surfactant).
- عوامل مبيضة أساسها أكسجين (Oxygen-based bleaching agent).
- عوامل مبيضة أساسها كلور (Chlorine-based bleaching agents).
- مادة EDTA<sup>(١)</sup> وأملاحها.
- مادة NTA<sup>(٢)</sup> وأملاحها.
- فينولات وفينولات هالوجينية (Phenols and halogenated phenols).
- بارا ثنائي كلوروبنزين (Paradichlorobenzene).
- هيدروكربونات عطرية (Aromatic hydrocarbons).
- هيدروكربونات أليفاتية (Aliphatic hydrocarbons).
- هيدروكربونات هالوجينية (Halogenated hydrocarbons).
- زيوليتات (Zeolites).
- متعددات الكربوكسيلات (Polycarboxylates).

أ - ٢ يجب استخدام النسب الوزنية التالية:

- أقل من ٥ ٪.
- ٥ ٪ أو أكثر لكن أقل من ١٥ ٪.
- ١٥ ٪ أو أكثر لكن أقل من ٣٠ ٪.
- ٣٠ ٪ أو أكثر.

(١) ethylene diamine tetra acetic acid :EDTA

(٢) nitrioloacetic acid :NTA

أ-٣ يجب إدراج المكونات التالية في حال إضافتها بغض النظر عن تركيزها:

- أنزيمات (Enzymes).

- مُطهّرات (Disinfectants).

- عطور (Perfumes).

- مواد وعوامل حافظة (Preservation agents).

أ-٤ يجب إدراج المواد المُعطّرة التي تسبب الحساسية، الواردة في التشريع الأوروبي الخاص بمواد التجميل EC No

1223/2009 وتعديلاته، وذلك في حال إضافتها بتركيز يزيد على ٠,٠١٪ نسبة وزنية، باستخدام التسمية INCI أو

IUPAC أو رقم CAS أو EU pharmacopoeia والاسم الكيميائي حسب الحاجة.

أ-٥ يجب إدراج المواد الحافظة باستخدام التسمية INCI أو IUPAC أو رقم CAS أو EU pharmacopoeia

والاسم الكيميائي حسب الحاجة.

هذه الوثيقة مشروع نصيبي  
المراد والخطات لذلك فهو عرضة للتغيير والتعديل ولا يجوز الرجوع إليه كمواد صفة قياسية أردنية إلا بعد اعتمادها من قبل مجلس الإدارة

## المرجع

- اللائحة الفنية الخليجية ٢٥٥٥/٢٠٢١، متطلبات السلامة العامة للمنظفات المنزلية.

هذه الوثيقة مطروحة كمشروع لتصويت تم توزيعه لإبداء الرأي والملاحظات لذلك فهو عرضة للتغيير والتعديل، ولا يجوز الرجوع اليه كمواد صفة قياسية أو طريقة إلا بعد اعتمادها من قبل مجلس الإدارة

الرقم: ١٥٥٥/١٩٤٥  
التاريخ: ٢٠٢٤/٥/١٦

السادة أعضاء غرفة تجارة عمان المحترمين،  
عمان - الأردن.

الموضوع : المواصفة القياسية الأردنية الخاصة بالمنظفات / المنظفات المنزلية.

تحية طيبة وبعد،

تُهدي غرفة تجارة عمان سعادتكم أطيب تحياتها ، وأرجو أن أرفق لسعادتكم نسخة عن كتاب السادة مؤسسة المواصفات والمقاييس ومرفقاته المُتضمنة نسخة عن " مشروع التصويت للمواصفة القياسية الأردنية (٢٠٢٤/٢٣٩٥) الخاص بالمنظفات / متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية " والذي أعدته اللجنة الفنية الدائمة للمنظفات رقم (١٩).

راجياً سعادتكم التكرم بالاطلاع ، والإيعاز لمن يلزم لديكم لتحويل مشروع المواصفة المُشار إليها أعلاه للشخص الفني المعني لديكم لدراستها (إن وجد) ، والتكرم بإعلامنا خطياً عن رأيكم بشأنها خلال موعد أقصاه شهر من تاريخه ، تمهيداً لمخاطبة السادة مؤسسة المواصفات والمقاييس ، [علماً بأن عدم الرد خلال هذه الفترة يُعتبر من قبل المؤسسة بمثابة موافقة على المشروع ] .

وتفضلوا سعادتكم بقبول فائق التحية والاحترام،،،

هشام الدويك

مدير عام غرفة تجارة عمان

ف.ع.



مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية



البنين الفضلي  
٢٠٢٤-١٩٩٩

الرقم: م/علم/7619-.....

التاريخ: 1445/11/05 هـ

الموافق: 2024/05/13 م



معالي

عطوفة

سعادة

تحية طيبة وبعد،

أرجو معاليكم/ عطوفتكم/ سعادتكم التكرم بالعلم بأن أسلوب العمل الفني المتبع في وضع المواصفات القياسية والقواعد الفنية الأردنية يقتضي تعميم مشروع التصويت على الجهات ذات العلاقة، وذلك لإبداء الرأي والتصويت عليه تمهيداً لعرضه على مجلس الإدارة لاعتماده كمواصفة قياسية أو قاعدة فنية أردنية.

لذا أرجو أن أرفق لكم طياً نسخة عن مشروع التصويت للمواصفة القياسية الأردنية ٢٠٢٤/٢٣٩٥ الخاص بالمنظفات. متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية، الذي أعدته اللجنة الفنية الدائمة للمنظفات رقم (١٩).

يرجى التكرم بعرض هذا المشروع على المختصين لديكم وموافاتنا بردكم عليه خلال شهرين من تاريخه، وذلك باستخدام بطاقة التصويت المرفقة، علماً بأن عدم الرد خلال المدة يعتبر موافقة من قبلكم على المشروع المذكور.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المدير العام

م. عبير بركات الزهير

المرفقات:

- مشروع التصويت
- بطاقة التصويت

نسخة/ مدير مديرية التقييس  
نسخة/ رئيس قسم فحص ومتابعة المواصفات  
نسخة/ رئيس قسم الصناعات الكيماوية  
نسخة/ م. لي أبو عتيلة  
غدير - ٢٠٢٤/٥/٧





مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية



الرقم: م./علم./7619.....

التاريخ: 05/11/1445 هـ

الموافق: 13/05/2024 م

### تعميم مشروع التصويت

عنوان المشروع: المنظفات . متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية  
أمين اللجنة الفنية: م. لى أبوعتيلة

الجهة	الرقم
الجامعة الأردنية	٧
نقابة المهندسين الأردنيين	٨
غرفة صناعة الأردن	٩
غرفة صناعة عمان	١٠
غرفة تجارة الأردن	١١
غرفة تجارة عمان	١٢ ✓

الجهة	الرقم
وزارة البيئة	١
وزارة الصحة/ مديرية صحة البيئة	٢
وزارة الصناعة والتجارة والتموين	٣
الجمعية الوطنية لحماية المستهلك	٤
الجمعية العلمية الملكية	٥
القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية - الجيش العربي/المختبرات العسكرية لمراقبة الجودة	٦

المدير العام

م. عيبر بركات الزهير

نسخة/ مدير مديرية التقييم

نسخة/ رئيس قسم فحص ومتابعة المواصفات

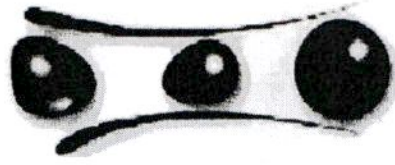
نسخة/ رئيس قسم الصناعات الكيماوية

نسخة/ م. لى أبوعتيلة

غدیر - ٢٠٢٤/٥/٧

مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية  
بطاقة إبداء ملاحظات

رقم المشروع: ٢٠٢٤/٢٣٩٥		عنوان المشروع: المنظمات – متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظمات المنزلية				
اسم اللجنة الفنية: المنظمات		أمين اللجنة الفنية: م. لمى أبوعتيلة				
تاريخ التعميم: ٢٠٢٤/٥/١٢		آخر موعد للرد: ٢٠٢٤/٧/١٢				
الرقم	نوع الملاحظة			الملاحظة *	التعديل المقترح	رأي اللجنة الفنية
	هيكلية وصياغية	فنية	عامة			
* يرجى تزويدنا بالمراجع التي اعتمد عليها في حالة وجود ملاحظات.						
اسم الشخص المسؤول:		الجهة القائمة بإبداء الملاحظات:				
التاريخ:						



DJS 2395:2024  
First edition

ع ت ٢٠٢٤/٢٣٩٥  
الإصدار الأول

مشروع تصويت  
(إعداد)

المنظفات – متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية  
*Detergents – Safety and labelling Requirements for Household  
Detergents*

هذه الوثيقة مشروع تصويت تم توزيعه لإبداء الرأي على متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية. ولا يجوز الرجوع إليه كموصفة قياسية أردنية إلا بعد اعتماده من قبل مجلس الإدارة.

مؤسسة المواصفات والمقاييس  
المملكة الأردنية الهاشمية

## المحتويات

المقدمة

١	..... المجال	١- المجال
١	..... المراجع التقييسية	٢- المراجع التقييسية
١	..... المصطلحات والتعاريف	٣- المصطلحات والتعاريف
٢	..... الاشتراطات	٤- الاشتراطات
٣	..... مواد التعبئة والتغليف	٥- مواد التعبئة والتغليف
٤	..... بطاقة البيان	٦- بطاقة البيان
٥	..... الملحق - أ (تقييسي) تدوين المكونات على بطاقة البيان	الملحق - أ (تقييسي) تدوين المكونات على بطاقة البيان
٧	..... المرجع	المرجع

الملاحظات والملاحظات. لذلك فيعرض للتغيير والتعديل، ولا يجوز الرجوع إليه كمرادفة فليحتم أن تبنى إلا بعد اعتماده من قبل مجلس الإدارة

## المقدمة

مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية هي الهيئة الوطنية للتقييس في الأردن، حيث يتم إعداد المواصفات القياسية الأردنية من خلال لجان فنية، وتكون هذه اللجان عادةً مشكلة من أعضاء ممثلين للجهات الرئيسية المعنية بموضوع المواصفة القياسية، ويكون لهذه الجهات الحق في إبداء الرأي والملاحظات حول هذه المواصفة القياسية، وذلك أثناء فترة تعميم مشروع التصويت سعياً لجعل المواصفات القياسية الأردنية موائمة للمواصفات القياسية الدولية والإقليمية والوطنية قدر الإمكان من أجل إزالة العوائق الفنية من أمام التجارة وتسهيل انسياب السلع بين الدول.

تمت هيكلة وصياغة المواصفات القياسية الأردنية وفقاً لدليل العمل الفني لمديرية التقييس ١-٢/٢٠٠٥، الجزء ٢: قواعد هيكلة وصياغة المواصفات القياسية الأردنية\*.

وبناءً على ذلك فقد قامت اللجنة الفنية الدائمة للمنظمات ١٩ بدراسة مشروع المواصفة القياسية الأردنية ٢٠٢٤/٢٣٩٥ الخاص بالمنظفات - متطلبات السلامة ونطاق البيان في المنظفات المنزلية، وأوصت باعتماد المشروع كقاعدة فنية أردنية ٢٠٢٤/٢٣٩٥، وذلك استناداً للمادة (١٢) من قانون المواصفات والمقاييس رقم (٢٢) للعام ٢٠٠٠ وتعديلاته.

مشروع تصويب المواصفات القياسية الأردنية  
الإبداء الرأى  
لجنة المواصفات القياسية الأردنية  
التي عرضت للتصوير والتعديل، ولا يجوز الرجوع إليه كموصفة قياسية أردنية إلا بعد اعتماده من قبل مجلس الإدارة

## المنظفات - متطلبات السلامة وبطاقة البيان في المنظفات المنزلية

### ١- المجال

تختص هذه المواصفة القياسية الأردنية بمتطلبات السلامة وبطاقة البيان الواجب توافرها في المنظفات المنزلية، بحيث تضمن سلامة المستهلك وحماية البيئة.

لا تشمل هذه المواصفة القياسية الأردنية المنظفات الصناعية ومطهرات الأسطح.

### ٢- المراجع التقييسية

الوثائق المرجعية الآتية لا يمكن الاستغناء عنها لتطبيق هذه الوثيقة. في حالة الإحالة المؤرخة تطبق الطبعة المذكورة فقط، أما في حالة الإحالة غي المؤرخة فتطبق آخر طبعة من الوثيقة المرجعية المذكورة أدناه (متضمنة أي تعديلات)، علماً بأن مكتبة مؤسسة المواصفات والمقاييس تحتوي على فهرس للمواصفات السارية المفعول في الوقت الحاضر.

- التشريع الأوروبي الخاص بالمنظفات EC No 648/2004<sup>(١)</sup> وتعديلاته.
- التشريع الأوروبي الخاص بمواد التجميل EC No 1223/2009 وتعديلاته.
- المواصفة القياسية الأردنية ٢٠٥٩ إيزو ٢٩٦٢١، مواصفات التجميل - ميكروبيولوجيا - دليل إرشادي لتقييم المخاطر وتحديد المنتجات الأقل خطورة من الناحية الميكروبيولوجية.
- المواصفة القياسية الأردنية ٢١٤٥، مواد التجميل - ميكروبيولوجيا - حدود الكائنات الحية الدقيقة.
- نظام إدارة المواد الضارة والخطرة ونقلها وتداولها رقم ٦٨ لسنة ٢٠٢٠ وتعديلاته الصادر عن وزارة البيئة.
- قوائم المواد الكيماوية المشروطة والممنوعة النافذة والصادرة عن وزارة الصحة.
- تعليمات الرقابة المترولوجية رقم (٩) لسنة ٢٠١٥ وتعديلاتها الصادرة بموجب قانون المواصفات والمقاييس رقم (٢٢) وتعديلاته.

### ٣- المصطلحات والتعاريف

لأغراض هذه المواصفة القياسية الأردنية تستخدم المصطلحات والتعاريف الواردة أدناه:

١-٣

منظف

أي مادة أو خليط يحتوي على مادة فعالة ذات نشاط سطحي يستخدم في عمليات الغسيل والتنظيف، وقد يكون بأشكال متعددة

٢-٣

### المنظفات الصناعية

منظف يستعمل خارج نطاق الاستخدام المنزلي، من خلال مختصين ومعدات خاصة

٣-٣

### مواد فعالة

مواد لها القدرة على خفض التوتر السطحي وتشمل المواد الأيونية واللاأيونية والأمفوتيرية والكاتيونية

٤-٣

### مسحوق الغسيل

منتج كيميائي مصنع بهدف إزالة الأوساخ عن الأقمشة والملابس يحتوي أساساً على مواد فعالة سطحياً ومواد كيميائية مساعدة في عملية الغسيل كالمواد البانية والمنصّعات الضوئية والمبيضات والمطريات على سبيل المثال لا الحصر

٥-٣

### المنظفات السائلة للأقمشة والمنسوجات

سوائل لها القدرة على إزالة الأوساخ عن الأقمشة والمنسوجات، يدخل في تركيبها مركبات عضوية وغير عضوية بنسب مختلفة بما فيها المواد الفعالة والمبللة ومانعات الترسب العكسي للأوساخ، والزيوت العطرية والمواد المزهرة وقد تشمل أيضاً المواد المحسنة والمواد المزيلة لعسرة المياه

٦-٣

### منظف غسالات الصحون الأوتوماتيكية

منتج (أقراص أو سائل) مصمم للاستخدام في غسالات الصحون الأوتوماتيكية

٧-٣

### مطهر الأسطح

منتج يمنع انتقال أو بقاء الكائنات الحية الدقيقة غير المرغوب بها على الأسطح الجامدة وذلك بالتدمير أو التعطيل

٨-٣

### التحلل البيولوجي

مستوى التحلل الذي يتحقق عند الاستخدام الكلي للمادة الفعالة بواسطة الكائنات الدقيقة في وجود الأكسجين مما يؤدي إلى تحلل المنتج إلى ثاني أكسيد الكربون والماء

### ٤- الاشتراطات

يجب توافر الاشتراطات الآتية في المنظفات المنزلية:

## ٤-١-٤ الاشتراطات العامة

٤-١-١ أن تكون كافة المواد الداخلة في تركيبها مسموحاً باستخدامها حسب التوجيهات الأوروبية EC No 648/2004 وتعديلاتها، وقوائم المواد الكيماوية المشروطة والمنوعة النافذة الصادرة عن وزارة الصحة، ونظام إدارة المواد الضارة والخطرة ونقلها وتداولها رقم (٦٨) لسنة ٢٠٢٠ وتعديلاته الصادر عن وزارة البيئة في المملكة الأردنية الهاشمية.

٤-١-٢ ألا يكون لها تأثير ضار على المستهلك أو الأقمشة أو الأسطح المغسولة به أو البيئة عند الاستخدام تبعاً لتعليمات الاستخدام المصرح عنها على بطاقة بيان المنتج.

٤-١-٣ أن تكون متجانسة وثابتة ولا تتغير خصائصها المتعلقة بالسلامة والفعالية والجودة خلال مدة الصلاحية المعلن عنها عند تخزينها واستخدامها وفقاً للتعليمات المصرح عنها على بطاقة البيان.

## ٤-٢-٤ الاشتراطات الفيليبينية

يجب أن تتوفر في المنظفات المنزلية الاشتراطات القياسية التالية:

٤-٢-١ ألا تقل نسبة التحلل البيولوجي الأولي للمواد الفعالة المستخدمة في تصنيع المنظفات عن ٩٠٪، وعلى المصنّع/المستورد إثبات الالتزام بهذا المتطلب من خلال تقديم شهادة أو تقرير اختبار عند الطلب.

٤-٢-٢ أن تحقق اشتراطات المواصفة القياسية الأردنية ٢١٤٥، فيما يخص الحدود الميكروبيولوجية في حال كانت المنظفات مصنفة من المنتجات الأعلى خطورة حسب المواصفة القياسية الأردنية ٢٠٥٩ إيزو ٢٩٦٢١.

٤-٢-٣ ألا يزيد مجموع تركيز المعادن الثقيلة والشوائب والملوثات عن ٣٠ جزء من المليون (مغ/كغ) (مقدرة كخصائص) ويستثنى منها المنتجات السائلة.

٤-٢-٤ ألا يُضاف الفوسفات إلى المنظفات المذكورة أدناه، وأن تكون حدود محتوى آثار الفوسفات والمركبات المحتوية على الفسفور متوافقة مع القيود أدناه (تحسب كمحتوى فوسفور في أعلى جرعة يوصى به المصنّع):

٤-٢-٤-١ ٠,٣ غرام/الجرعة الموصى بها في منظف غسالة الصحون الأوتوماتيكية.

٤-٢-٤-٢ ٠,٥ غرام/الجرعة الموصى بها من مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة للأقمشة والمنسوجات.

ملاحظة: يتم قياس هذه التراكيز باستخدام أجهزة التحليل الآلي.

## ٥- مواد التعبئة والتغليف

٥-١ يجب أن يعبأ المنتج بعبوات مناسبة لا تؤثر بالمنتج ولا تتأثر به وأن تكون محكمة الإغلاق.

٥-٢ يجب ألا تكون العبوات على شكل يوحى بأنها ألعاب أطفال أو مواد غذائية، وألا تحتوي على رسومات توحى بذلك.

٥-٣ يجب أن تكون العبوات مطابقة لتعليمات الرقابة المتروولوجية رقم (٩) لسنة ٢٠١٥ وتعديلاتها الصادرة بموجب قانون المواصفات والمقاييس رقم (٢٢) وتعديلاته.



## ٦- بطاقة البيان

٦-١ يجب أن تكتب على العبوات البيانات الإيضاحية الآتية باللغة العربية أو الإنجليزية أو كليهما بطريقة لا تقبل الحو أو الإزالة:

٦-١-١ اسم المنتج.

٦-١-٢ المكونات حسب التشريع الأوروبي EC 648:2004 وتعديلاته، (انظر الملحق أ).

٦-١-٣ قائمة المواد العطرية المسببة للحساسية والمواد الحافظة بحيث تكون متاحة بأحد الوسائل التالية:  
- مذكورة ضمن البيانات الإيضاحية.

- متاحة من خلال موقع عام على الإنترنت أو QR code مطبوعاً على بطاقة البيان.

٦-١-٤ الاسم التجاري و/أو العلامة التجارية.

٦-١-٥ اسم وعنوان الصانع ويمكن كتابة اسم المعبيء أو المستورد.

٦-١-٦ بلد المنشأ.

٦-١-٧ الحجم أو الوزن الصافي بالوحدات الدولية.

٦-١-٨ رقم التشغيل.

٦-١-٩ تاريخ الإنتاج.

٦-١-١٠ تاريخ الانتهاء أو مدة الصلاحية.

٦-٢ يجب أن تكتب على العبوات البيانات الإيضاحية الآتية باللغة العربية كلغة أساسية بطريقة لا تقبل الحو أو الإزالة:

٦-٢-١ تعليمات استعمال المنتج بعبارات نصية أو صور.

٦-٢-٢ التحذيرات المناسبة والإسعافات الأولية اللازمة إن وجدت.

٦-٢-٣ ظروف التخزين عندما يكون ذلك ضرورياً.

## الملحق - أ

(تقييسي)

### تدوين المكونات على بطاقة البيان

أ - ١ يُذكر محتوى المكونات المُدرجة أدناه في حال إضافتها بتركيز أعلى من ٠,٢ ٪. نسبة وزنية مع ذكر نسبتها وفقاً

للتغيب الوزنية الواردة في البند أ-٢:

- فوسفات (Phosphates).
- فوسفونات (Phosphonates).
- مواد فعّالة سطحياً أنيونية (Anionic surfactants).
- مواد فعّالة سطحياً كاتيونية (Cationic surfactants).
- مواد فعّالة سطحياً أمفوتيرية (Amphoteric surfactant).
- مواد فعّالة سطحياً لا أيونية (non-ionic surfactant).
- عوامل مبيضة أساسها أكسجين (Oxygen-based bleaching agent).
- عوامل مبيضة أساسها كلور (Chlorine-based bleaching agents).
- مادة EDTA<sup>(١)</sup> وأملاحها.
- مادة NTA<sup>(٢)</sup> وأملاحها.
- فينولات وفينولات هالوجينية (Phenols and halogenated phenols).
- بارا ثنائي كلوروبنزين (Paradichlorobenzene).
- هيدروكربونات عطرية (Aromatic hydrocarbons).
- هيدروكربونات أليفاتية (Aliphatic hydrocarbons).
- هيدروكربونات هالوجينية (Halogenated hydrocarbons).
- زيوليتات (Zeolites).
- متعددات الكربوكسيلات (Polycarboxylates).

أ - ٢ يجب استخدام النسب الوزنية التالية:

- أقل من ٥ ٪.

- ٥ ٪ أو أكثر لكن أقل من ١٥ ٪.

<sup>(١)</sup> EDTA: ethylene diamine tetra acetic acid.  
<sup>(٢)</sup> NTA: nitriloacetic acid.

- ١٥ ٪ أو أكثر لكن أقل من ٣٠ ٪.
- ٣٠ ٪ أو أكثر.

أ - ٣ يجب إدراج المكونات التالية في حال إضافتها بغض النظر عن تركيزها:

- أنزيمات (Enzymes).
- مطهرات (Disinfectants).
- عطور (Perfumes).
- مواد وعوامل لحافظة (Preservation agents).

أ - ٤ يجب إدراج المواد الخطيرة التي تسبب الحساسية، الواردة في التشريع الأوروبي الخاص بمواد التجميل EC No 1223/2009 وتعديلاته، وذلك في حال إضافتها بتركيز يزيد على ٠,٠١ ٪ نسبة وزنية، باستخدام التسمية INCI أو IUPAC أو رقم CAS أو EU pharmacopoeia والاسم الكيميائي حسب الحاجة.

أ - ٥ يجب إدراج المواد الحافظة باستخدام التسمية INCI أو IUPAC أو رقم CAS أو EU pharmacopoeia والاسم الكيميائي حسب الحاجة.

هذا القرار عرضة للتغيير والتعديل، ولا يجوز الرجوع إليه كمواد صفة قياسية أردنية إلا بعد اعتماده من قبل مجلس الإدارة

- اللائحة الفنية الخليجية ٢٠٢١/٢٥٥٥، متطلبات السلامة العامة للمنظفات المنزلية.

هذه الوثيقة مشروع تصويت تم توزيعه لإبداء الرأي والملاحظات. ذلك فهو عرضة للتغيير والتعديل، ولا يجوز الرجوع إليه كمواد فنية أرثية إلا بعد اعتماده من قبل مجلس الإدارة